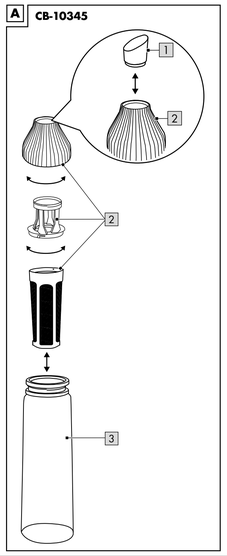
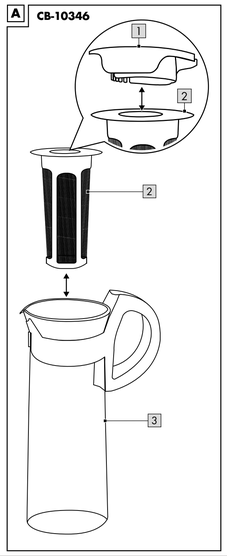
COLD-BREW-KAFFEEBEREITER
COLD BREW COFFEE MAKER
CAFETIÈRE À PISTON AVEC INFUSION À FROID

(DE) (AT) (CH) **COLD-BREW-KAFFEEBEREITER**
Gebrauchsanweisung
(GB) (IE) **COLD BREW COFFEE MAKER**
Instructions for use
(FR) (BE) **CAFETIÈRE À PISTON AVEC INFUSION À FROID**
Notice d'utilisation
(NL) (BE) **COLD BREW-KOFFIEZETTER**
Gebruiksaanwijzing
(PL) **ZAPARZACZ DO KAWY COLD BREW**
Instrukcja użytkowania
(CZ) **KÁVOVAR NA STUDENOU KÁVU**
Návod k použití
(SK) **KÁVOVAR NA COLD BREW**
Návod na používanie
(ES) **JARRA PARA CAFÉ FRÍO**
Instrucciones de uso
(DK) **COLD BREW KAFFEBRYGGER**
Brugervejledning
(IT) **CAFFETTIERA PER CAFFÈ A FREDDO**
Istruzioni d'uso
(HU) **COLD BREW KÁVÉFŐZŐ**
Használati útmutató
(SI) **APARAT ZA PRIPRAVO KAVE COLD-BREW**
Navodila za uporabo
(RS) **APARAT ZA HLADNO KUHANJE KAVE**
Upute za uporabu
(RO) **CAFETIERĂ COLD-BREW**
Instrucțiuni de utilizare
(RU) **УРЕД ЗА ПРИГОТВЯНЕ НА СТУДЕНО ВАРЕНО КАФЕ**
Ръководство за използване
(GR) **ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ ΚΡΥΑΣ ΕΚΧΥΛΙΣΗΣ COLD BREW**
Οδηγίες χρήσης

IAN 409623_2207

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL) (PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU) (SI) (HR) (RO) (BG) (GR)





Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

CB-10345
1 x Deckel (1)
1 x Filter, 3-teilig (2)
1 x Glaskaraffe (3)
1 x Gebrauchsanweisung

CB-10346
1 x Deckel (1)
1 x Filter (2)
1 x Glaskaraffe mit Henkel (3)
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

CB-10345
Nutzvolumen: ca. 800 ml

CB-10346
Nutzvolumen: ca. 700 ml

Temperaturbeständig: Glaskaraffen von 0 °C bis +100 °C

Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 12/2022

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist zum Zubereiten von Kaltgetränken geeignet. Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Reinigen Sie den Artikel sorgfältig vor der ersten Verwendung. Der Artikel ist lebensmittel- und spülmaschinengeeignet.
** Die Glaskaraffen sind zerbrechlich.

Lebensmittelecht

Spülmaschinengeeignet

Kühlschrankgeeignet

** Artikel ist zerbrechlich

DE/AT/CH

Glas: Temperaturbeständig von 0 °C bis +100 °C

BPA-frei (kein Bisphenol A)

Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahr!
- Der Artikel ist nicht bruchsicher. Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn er beschädigt ist.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Verwendung (Abb. A)

1. Füllen Sie Kaffeepulver in den Filter (2).
2. Setzen Sie den Artikel, wie in Abb. A gezeigt, zusammen.
3. Gießen Sie das Kaffeepulver mit kaltem Wasser auf.
4. Setzen Sie den Deckel (1) auf.
5. Stellen Sie den Artikel in den Kühlschrank. Lassen Sie den Kaffee je nach gewünschter Stärke zwischen 8 und 24 Stunden ziehen.
6. Entnehmen Sie den Filter vor der Verwendung und setzen Sie den Deckel wieder auf.

Hinweis: Je länger Sie den Kaffee ziehen lassen, desto intensiver wird er im Geschmack. Achten Sie darauf, eine nicht zu dunkel geröstete Kaffeesorte zu wählen, damit weniger Bitterstoffe im Getränk verbleiben.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Reinigen Sie den Artikel sorgfältig vor der ersten Verwendung.
Reinigen Sie den Filter gründlich nach jeder Verwendung mit heißem Wasser und handelsüblichem Spülmittel.
Der Artikel ist für die Spülmaschine geeignet.
WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf.

Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Serviceabwicklung

IAN: 409623_2207
(DE) Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de
(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at
(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!
You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents

CB-10345
1 x lid (1)
1 x filter, 3-part (2)
1 x glass carafe (3)
1 x instructions for use

CB-10346
1 x lid (1)
1 x filter (2)
1 x glass carafe with handle (3)
1 x instructions for use

Technical data

CB-10345
Usable volume: approx. 800ml

CB-10346
Usable volume: approx. 700ml

Temperature-resistant: Glass carafe from 0°C to +100°C

Date of manufacture (month/year): 12/2022

Intended use

The product is suitable for preparing cold drinks. The product is intended for private use only. Clean the product carefully before the first use. The product is food-safe and dishwasher-safe.
** The glass carafes are fragile.

Food-safe

Dishwasher-safe

Suitable for the refrigerator

GB/IE

** Product is fragile

Glass: Temperature-resistant from 0 °C to +100 °C

BPA-free (no bisphenol A)

Safety instructions

Risk of injury!
- The product is not shatter-proof. Do not use the product if it is damaged.
- Check the product for damage or wear before each use. The product may only be used in perfect condition!

Use (Fig. A)

1. Fill ground coffee into the filter (2).
2. Assemble the product as shown in Fig. A.
3. Infuse the ground coffee with cold water.
4. Place the lid (1) on firmly.
5. Place the product in the refrigerator. Allow the coffee to brew for between 8 and 24 hours, depending on the desired strength.
6. Remove the filter before use and replace the lid.

Note: The longer you allow the coffee to brew, the more intense its flavour will be. Choosing a coffee variety that is not too darkly roasted will help avoid bitter substances remaining in the drink.

Storage, cleaning

When not in use, store the product in a clean, dry place at room temperature. Clean the product carefully before the first use.
Thoroughly clean the filter with hot water and conventional washing-up liquid after every use.
The product is suitable for the dishwasher.
IMPORTANT! Never use harsh cleaning agents.

Disposal

Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.

The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Service handling

IAN: 409623_2207
(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk
(IE) Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !
Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison

CB-10345
1 couvercle (1)
1 filtre, 3 pièces (2)
1 carafe en verre (3)
1 notice d'utilisation

CB-10346
1 couvercle (1)
1 filtre (2)
1 carafe en verre avec anse (3)
1 notice d'utilisation

Données techniques

CB-10345
Volume utile : env. 800 ml

CB-10346
Volume utile : env. 700 ml

Résistance à la température : Carafes en verre de 0 °C à +100 °C

Date de fabrication (mois/année) : 12/2022

Utilisation conforme

Cet article convient pour la préparation de boissons froides. Cet article est destiné à un usage privé uniquement. Nettoyez soigneusement l'article avant la première utilisation. L'article est adapté au contact alimentaire et au lave-vaisselle.
** Les carafes en verre sont fragiles.

Convient pour les aliments

Convient au lave-vaisselle

Convient pour le réfrigérateur

FR/BE

** L'article est fragile

Verre : Résiste à des températures de 0 °C à +100 °C

Sans BPA (pas de bisphénol A)

Consignes de sécurité

Risque de blessure !
- L'article n'est pas incassable. N'utilisez pas l'article s'il est endommagé.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé ou usé. L'article ne doit être utilisé que s'il est en parfait état !

Utilisation (fig. A)

1. Remplissez le filtre (2) de café moulu.
2. Assemblez l'article comme indiqué dans la figure A.
3. Versez de l'eau froide sur le café moulu.
4. Placez le couvercle (1).
5. Placez l'article dans le réfrigérateur. Laissez le café infuser entre 8 et 24 heures, selon la force souhaitée.
6. Retirez le filtre avant utilisation et remettez le couvercle en place.

Remarque : Plus vous laisserez le café infuser longtemps, plus son goût sera intense. Veillez à choisir une variété de café dont la torréfaction n'est pas trop foncée, afin qu'il reste moins de substances amères dans la boisson.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, conservez-le toujours dans un endroit sec et propre, à température ambiante. Nettoyez soigneusement l'article avant la première utilisation. Nettoyez soigneusement le filtre après chaque utilisation avec de l'eau chaude et un produit vaisselle courant.
L'article est adapté au lave-vaisselle.
IMPORTANT ! Ne jamais nettoyer avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut

Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté separement.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY

12/2022
Delta SportNr.: CB-10345, CB-10346

11.12.2022 / PM 3:00

IAN 409623_2207

8

FR/BE

** L'article est fragile

Verre : Résiste à des températures de 0 °C à +100 °C

Sans BPA (pas de bisphénol A)

Consignes de sécurité

Risque de blessure !
- L'article n'est pas incassable. N'utilisez pas l'article s'il est endommagé.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé ou usé. L'article ne doit être utilisé que s'il est en parfait état !

Utilisation (fig. A)

1. Remplissez le filtre (2) de café moulu.
2. Assemblez l'article comme indiqué dans la figure A.
3. Versez de l'eau froide sur le café moulu.
4. Placez le couvercle (1).
5. Placez l'article dans le réfrigérateur. Laissez le café infuser entre 8 et 24 heures, selon la force souhaitée.
6. Retirez le filtre avant utilisation et remettez le couvercle en place.

Remarque : Plus vous laisserez le café infuser longtemps, plus son goût sera intense. Veillez à choisir une variété de café dont la torréfaction n'est pas trop foncée, afin qu'il reste moins de substances amères dans la boisson.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, conservez-le toujours dans un endroit sec et propre, à température ambiante. Nettoyez soigneusement l'article avant la première utilisation. Nettoyez soigneusement le filtre après chaque utilisation avec de l'eau chaude et un produit vaisselle courant.
L'article est adapté au lave-vaisselle.
IMPORTANT ! Ne jamais nettoyer avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut

Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté separement.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1 ° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2 ° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 409623_2207
(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr
(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

Gefeliciteerd!
Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Inhoud

CB-10345
1 x deksel (1)
1 x filter, 3-delig (2)
1 x glazen kan (3)
1 x gebruiksaanwijzing

CB-10346
1 x deksel (1)
1 x filter (2)
1 x glazen kan met handvat (3)
1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

CB-10345
Capaciteit: ca. 800 ml

CB-10346
Capaciteit: ca. 700 ml

Temperatuurbestendig: glazen kannen van 0 °C tot +100 °C

Productiedatum (maand/jaar): 12/2022

Beoogd gebruik

Het artikel is geschikt voor het bereiden van koude dranken. Het artikel is uitsluitend bedoeld voor privégebruik. Reinig het artikel zorgvuldig voor het eerste gebruik. Het artikel is geschikt voor levensmiddelen en vaatwasserbestendig.
** De glazen kannen zijn breekbaar.

Geschikt voor levensmiddelen

Vaatwasserbestendig

Geschikt voor de koelkast

NL/BE

** Artikel is breekbaar

Glas: Temperatuurbestendig van 0 °C tot +100 °C

BPA-vrij (geen bisfenol A)

Veiligheidsvoorschriften

Gevaar voor letsel!
- Het artikel is niet onbreekbaar. Gebruik het artikel niet als het beschadigd is.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadiging of slijtage. Het artikel mag alleen in perfecte staat gebruikt worden!

Gebruik (afb. A)

1. Doe de koffie in het filter (2).
2. Zet het artikel, zoals in afb. A weergegeven, in elkaar.
3. Giet koud water op de koffie.
4. Plaats het deksel (1).
5. Zet het artikel in de koelkast. Laat de koffie afhankelijk van de gewenste sterkte tussen 8 en 24 uur trekken.
6. Verwijder het filter voor het gebruik en plaats het deksel weer.

Opmerking: hoe langer u de koffie laat trekken, des te intenser is de smaak. Zorg dat u een niet te donker geroosterde koffiesoort kiest, zodat de drank minder bitter wordt.

Opslag, reiniging

Berg het artikel altijd schoon en droog bij kamertemperatuur op als u het niet gebruikt. Reinig het artikel zorgvuldig voor het eerste gebruik. Reinig het filter grondig na elk gebruik met heet water en een normaal in de handel verkrijgbaar afwasmiddel. Het artikel is geschikt voor de vaatwasser.
BELANGRIJK! Nooit reinigen met scherpe reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking

Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.

De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Serviceafhandeling

IAN: 409623_2207
(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be
(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!
Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy

CB-10345
1 x wieczko (1)
1 x filtr, 3-częściowa (2)
1 x karafka szklana (3)
1 x instrukcja użytkowania

CB-10346
1 x wieczko (1)
1 x filtr (2)
1 x karafka szklana z uchwytem (3)
1 x instrukcja użytkowania

Informacje techniczne

CB-10345
Pojemność użytkowa: ok. 800 ml

CB-10346
Pojemność użytkowa: ok. 700 ml

Odporność na temperaturę: Karafka szklana, od 0 °C do +100 °C

Data produkcji (miesiąc/rok): 12/2022

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Artykuł jest przeznaczony do przygotowywania zimnych napojów. Artykuł jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie wyczyścić artykuł. Artykuł nadaje się do kontaktu z żywnością i do mycia w zmywarkach.
** Szklane karafki mogą się potłuc.

PL

Artykuł odpowiedni do kontaktu z żywnością

Nadaje się do mycia w zmywarkach

Nadaje się do przechowywania w lodówce

** Artykuł może się potłuc

Szkło: Odporność na temperaturę od 0 °C do +100 °C

Nie zawiera BPA (bez bisfenolu A)

Wskazówki bezpieczeństwa

Ryzyko urazu!
- Artykuł nie jest odporny na uderzenia i może się potłuc. Nie używać uszkodzonego artykułu.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy artykuł nie jest uszkodzony lub zużyty. Artykuł może być używany tylko w idealnym stanie!

Użytkowanie (rys. A)

1. Wsypać zmieloną kawę do filtra (2).
2. Złożyć artykuł, jak przedstawiono na rys. A.
3. Zmieloną kawę zalać zimną wodą.
4. Założyć wieczko (1).
5. Umieścić artykuł w lodówce. Macerować kawę od 8 do 24 godzin, w zależności od tego, jak mocny ma być napój.
6. Przed użyciem należy wyjąć filtr i założyć wieczko.

Wskazówka: Im dłużej kawa jest macerowana, tym intensywniejszy będzie jej smak. Należy wybierać kawę, która nie jest zbyt ciemno palona, aby w napoju pozostało mniej gorzkich substancji.

Przechowywanie, czyszczenie

Nieużywany produkt należy zawsze przechowywać w suchym i czystym miejscu w temperaturze pokojowej. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie wyczyścić artykuł.
Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić filtr gorącą wodą z dodatkiem ogólnie dostępnego płynu do mycia naczyń.
Artykuł nadaje się do mycia w zmywarkach.
WAŻNE! Nigdy nie czyścić silnymi środkami czyszczącymi.

PL

Srdečné blahopřejeme!
Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení

CB-10345
1 x víko (1)
1 x filtr, 3dílné (2)
1 x skleněná karafa (3)
1 x návod k použití

CB-10346
1 x víko (1)
1 x filtr (2)
1 x skleněná karafa s držadlem (3)
1 x návod k použití

Technické údaje

CB-10345
Objem: cca 800 ml

CB-10346
Objem: cca 700 ml

Teplotní odolnost: skleněné karafy od 0 °C do +100 °C

Datum výroby (měsíc/rok): 12/2022

Použití v souladu s určením

Výrobek je vhodný k přípravě chladných nápojů. Výrobek je určen pouze pro soukromé použití. Výrobek před prvním použitím důkladně očistěte. Výrobek je vhodný pro kontakt s potravinami a k mytí v myčce nádobí.
** Skleněné karafy jsou křehké.

Vhodné pro kontakt s potravinami

Vhodné k mytí v myčce nádobí

Vhodné do lednice

CZ

** Výrobek je křehký

Sklo: teplotní odolnost od 0 °C do +100 °C

bez BPA (bez bisfenolu A)

Bezpečnostní upozornění

Nebezpečí zranění!
- Výrobek se může rozbít. Je-li výrobek poškozen, nepoužívejte jej.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebený. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

Použití (obr. A)

1. Do filtru (2) nasypte mletou kávu.
2. Výrobek složte dle vyobrazení na obr. A.
3. Mletou kávu zalijte chladnou vodou.
4. Nasaďte víko (1).
5. Výrobek vložte do lednice. Kávu nechte louhovat 8 až 24 hodin – v závislosti na požadované intenzitě.
6. Před použitím vyberte filtr a opět nasaďte víko.

Upozornění: Čím déle se bude káva louhovat, tím intenzivnější bude její chuť. Dbejte na to, abyste nepoužívali příliš tmavě praženou kávu, neboť jinak bude nápoj obsahovat mnoho hořčin.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, vždy jej skladujte na čistém a suchém místě při pokojové teplotě. Výrobek před prvním použitím důkladně očistěte.
Filtr po každém použití důkladně vyčistěte horkou vodou a běžně dostupným prostředkem na mytí nádobí.
Výrobek je vhodný do myčky nádobí.
DŮLEŽITÉ! Nikdy neprovádějte čištění agresivními čisticími prostředky.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.

CZ

Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Průběh služby

IAN: 409623_2207
(CZ) Servis Česko
Tel.: 800 143 873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželámé!
Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah dodávky

CB-10345
1 x veko (1)
1 x filter, 3-dielna (2)
1 x sklená karafa (3)
1 x návod na používanie

CB-10346
1 x veko (1)
1 x filter (2)
1 x sklená karafa s držadlom (3)
1 x návod na používanie

Technické údaje

CB-10345
Objem: cca 800 ml

CB-10346
Objem: cca 700 ml

Teplotná odolnosť: sklené karafy od 0 °C do +100 °C

Dátum výroby (mesiac/rok): 12/2022

Používanie v súlade s určením

Výrobok je vhodný na prípravu chladných nápojov. Výrobok je určený len na súkromné použitie. Výrobok pred prvým použitím starostivo očistite. Výrobok je vhodný na kontakt s potravinami a dá sa čistiť v umývačke riadu.
** Sklené karafy sú krehké.

Vhodné pre kontakt s potravinami

Vhodné do umývačky riadu

Vhodné do chladničky

SK

** Výrobok je krehký

Sklo: teplotná odolnosť od 0 °C do +100 °C

bez BPA (bez bisfenolu A)

Bezpečnostné inštrukcie

Nebezpečenstvo poranenia!
- Výrobok sa môže rozbiť. Ak je výrobok poškodený, nepoužívajte ho.
- Pred každým použitím skontrolujte poškodenia alebo opatrebenie výrobku. Výrobok je možné používať len v bezchybnom stave!

Použitie (obr. A)

1. Do filtra (2) nasypte mletú kávu.
2. Výrobok poskladajte podľa znázornenia na obr. A.
3. Mletú kávu zalejte studenou vodou.
4. Nasaďte veko (1).
5. Výrobok vložte do chladničky. Kávu nechajte lúhovať 8 až 24 hodín – v závislosti od želanej intenzity.
6. Pred použitím odoberte filter a veko znovu nasaďte.

Upozornenie: Čím dlhšie necháte kávu lúhovať, tým intenzívnejšia bude jej chuť. Dbajte na to, aby ste nepoužívali príliš tmavo pražené druhy kávy, aby sa do nápoja nedostalo veľa horkých látok.

Skladovanie, čistenie

Keď výrobok nepoužívate, skladujte ho vždy na suchom a čistom mieste pri izbovej teplote. Výrobok pred prvým použitím starostivo očistite.
Filter po každom použití dôkladne vyčistite horúcou vodou a bežne dostupným prostriedkom na umývanie riadu.
Výrobok je vhodný do umývačky riadu.
DÔLEŽITÉ! Nikdy nečistite agresívnymi čisticími prostriedkami.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.

SK

Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného použitia a čísla, ktoré označuje materiál.

Priebeh servisu

IAN: 409623_2207
(SK) Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!
Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Volumen de suministro

CB-10345
1 tapa (1)
1 filtro, 3 piezas (2)
1 jarra de vidrio (3)
1 instrucciones de uso

CB-10346
1 tapa (1)
1 filtro (2)
1 jarra de vidrio con asa (3)
1 instrucciones de uso

Datos técnicos

CB-10345
Capacidad: aprox. 800 ml

CB-10346
Capacidad: aprox. 700 ml

Resistencia a la temperatura: jarra de vidrio de 0 °C a +100 °C

Fecha de fabricación (mes/año): 12/2022

Uso previsto

El artículo es apto para preparar bebidas frías. El artículo es apto únicamente para uso particular. Limpie el artículo cuidadosamente antes del primer uso. El artículo es apto para alimentos y se puede lavar en lavavajillas.
** Las jarras de vidrio pueden romperse.

Apto para alimentos

Apto para lavar en lavavajillas

Apto para el frigorífico

ES

** El artículo puede romperse

Vidrio: Resistencia a la temperatura de 0 °C a +100 °C

Sin BPA (sin bisfenol A)

Instrucciones de seguridad

¡Peligro de lesiones!
- El artículo no es irrompible. No utilice el artículo si está dañado.
- Compruebe si el artículo está dañado o desgastado antes de cada uso. ¡El artículo solo puede utilizarse en perfecto estado!

Uso (fig. A)

1. Llene el filtro (2) con café molido.
2. Monte el artículo como se muestra en la fig. A.
3. Vierta agua fría sobre el café molido.
4. Ponga la tapa (1) en el artículo.
5. Guarde el artículo en el frigorífico. Deje que el café repose, en función de la concentración deseada, entre 8 y 24 horas.
6. Retire el filtro antes del uso y vuelva a colocar la tapa.

Nota: cuanto más tiempo se deje reposar el café, más intenso será el sabor del mismo. Asegúrese de elegir un café que no esté muy tostado para que la bebida tenga menos sustancias amargas.

Almacenamiento, limpieza

Cuando no utilice el artículo, guárdelo siempre seco y limpio a temperatura ambiente. Limpie el artículo cuidadosamente antes del primer uso.
Limpie el filtro a fondo después de cada uso con agua caliente y un detergente comercial.
El artículo se puede lavar en el lavavajillas.
¡IMPORTANTE! No limpiar nunca con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

ES

El código de reciclaje se emplea para señalizar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señaliza el material.

Gestión de servicios

IAN: 409623_2207
(ES) Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!
Du har valgt et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.

Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang

CB-10345
1 x låg (1)
1 x filter, 3 dele (2)
1 x glaskaraffel (3)
1 x brugervejledning

CB-10346
1 x låg (1)
1 x filter (2)
1 x glaskaraffel med hank (3)
1 x brugervejledning

Tekniske data

CB-10345
Kapacitet: ca. 800 ml

CB-10346
Kapacitet: ca. 700 ml

Temperaturbestandig: Glaskarafler fra 0 °C til +100 °C

Fremstillingsdato (måned/år): 12/2022

Tilsigtet brug

Produktet er velegnet til tilberedning af kolde drikkevarer. Produktet er kun beregnet til privat brug. Rengør produktet grundigt, før første brug. Produktet er velegnet til levnedsmidler og tåler opvaskemaskine.
** Glaskarafferne er skrøbelige.

Levnedsmiddelegte

Tåler opvaskemaskine

DK

Tåler køleskab

** Produktet er skrøbelig

Glas: Temperaturbestandig fra 0 °C til +100 °C

BPA-fri (ingen Bisphenol A)

Sikkerhedsinstruktioner

Fare for kvæstelser!

- Produktet er ikke brudsikkert. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Kontroller produktet for skader eller slid før hver brug. Produktet må kun bruges i perfekt stand!

Anvendelse (Fig. A)

1. Fyld kaffepulver i filteret (2).
2. Sæt produktet sammen, som vist i fig. A.
3. Overhæld kaffepulveret med koldt vand.
4. Sæt låget (1) på.
5. Stil produktet i køleskabet. Lad kaffen, alt efter den ønskede styrke, trække mellem 8 og 24 timer.
6. Fjern filteret før brug og sæt lågen på igen.

Bemærk: Jo længere kaffen trækker, desto intensiver bliver smagen. Vær opmærksom på at vælge en kaffe, der ikke er for mørkt ristet, for at undgå, at der bliver færre bitterstoffer tilbage i drikken.

Opbevaring, rengøring

Når produktet ikke er i brug, skal det altid opbevares et rent, tørt sted ved stuetemperatur. Rengør produktet omhyggeligt, før den første brug.
Renger filteret grundigt efter hver brug med varmt vand og almindeligt opvaskemiddel.
Produktet tåler opvaskemaskine.
VIGTIGT! Renger aldrig med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse

Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn.
Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskat artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.

DK

Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Servicehåndtering

IAN: 409623_2207

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!
Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Dotazione

CB-10345
1 x coperchio (1)
1 x filtro, in 3 pezzi (2)
1 x caraffa di vetro (3)
1 x istruzioni d'uso

CB-10346
1 x coperchio (1)
1 x filtro (2)
1 x caraffa di vetro con manico (3)
1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

CB-10345
Capacità utile: ca. 800 ml

CB-10346
Capacità utile: ca. 700 ml
Termostabile: caraffe di vetro da 0 °C fino a +100 °C

Data di produzione (mese/anno): 12/2022

Uso previsto

L'articolo è adatto alla preparazione di bevande fredde. L'articolo è destinato esclusivamente all'uso privato. Pulire accuratamente l'articolo prima del primo utilizzo. L'articolo è adatto agli alimenti e alla lavastoviglie.
** Le caraffe di vetro sono fragili.

Adatto agli alimenti

Adatto alla lavastoviglie

Adatto al frigorifero

** L'articolo è fragile

Vetro: termostabile da 0 °C fino a +100 °C

Senza BPA (senza bisfenolo A)

Istruzioni di sicurezza

Pericolo di lesioni!

- L'articolo non è infrangibile. Non utilizzare l'articolo se è danneggiato.
- Controllare che l'articolo non presenti danni o segni di usura prima di ogni utilizzo. L'articolo può essere utilizzato solo in condizioni perfette!

Utilizzo (Fig. A)

1. Versare il caffè in polvere nel filtro (2).
2. Assemblare l'articolo come mostrato nella Figura A.
3. Versare l'acqua fredda sul caffè in polvere.
4. Coprire con il coperchio (1).
5. Collocare l'articolo nel frigorifero. Lasciare in infusione il caffè per 8-24 ore a seconda dell'intensità desiderata.
6. Rimuovere il filtro prima dell'uso e rimettere il coperchio.

Nota: più il caffè rimane in infusione, più intenso sarà il suo aroma. Assicurarsi di scegliere un caffè dalla tostatura non troppo scura affinché rimangano nella bevanda meno sostanze amare.

Conservazione, pulizia

In caso di non utilizzo conservare l'articolo sempre in un luogo asciutto e pulito a temperatura ambiente. Pulire accuratamente l'articolo prima del primo utilizzo.
Dopo ogni utilizzo, pulire accuratamente il filtro con acqua calda e detersivo comune.
L'articolo è adatto alla lavastoviglie.
IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.
Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.

IT

Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Gestione dei servizi di assistenza

IAN: 409623_2207

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívből gratulálunk!
Választásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma

CB-10345
1 x fedél (1)
1 x szűrő, 3 részes (2)
1 x üveg kiöntő (3)
1 x használati útmutató

CB-10346
1 x fedél (1)
1 x szűrő (2)
1 x üveg kiöntő fogantyúval (3)
1 x használati útmutató

Műszaki adatok

CB-10345
Ürtartalom: kb. 800 ml

CB-10346
Ürtartalom: kb. 700 ml
Hőálló: üveg kiöntők 0 °C és +100 °C között

Gyártási idő (hónap/év): 12/2022

Rendeltetésszerű használat

A termék hideg italok elkészítésére alkalmas. A termék kizárólag magánhasználatra készült. Első használat előtt gondosan tisztítsa meg a terméket. A termék élelmiszeripari minőségű, és mosogatógépben tisztítható.
** Az üveg kiöntők törékenyek.

Élelmiszeripari minőségű

Mosogatógépben tisztítható

Hűtőszekrénybe helyezhető

** A termék törékeny

HU

Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A szerviz lebonyolítása

IAN: 409623_2207

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo!
Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.

V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Vsebina kompleta

CB-10345
1 x pokrov (1)
1 x filter, 3-delna (2)
1 x steklena karafa (3)
1 x navodilo za uporabo

CB-10346
1 x pokrov (1)
1 x filter (2)
1 x steklena karafa z ročajem (3)
1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki

CB-10345
Kapaciteta: pribl. 800 ml

CB-10346
Kapaciteta: pribl. 700 ml
Odpornost na temperature: Steklene karafe od 0 °C do +100 °C

Datum izdelave (mesec/leto): 12/2022

Predvidena uporaba

Izdelek je primeren za pripravo hladnih pijač. Izdelek je namenjen samo za zasebno uporabo. Izdelek pred prvo uporabo dobro očistite. Izdelek je primeren za shranjevanje živil in pomivanje v pomivalnem stroju.
** Steklene karafe so lomljive.

Primerno za shranjevanje živil

Primerno za pomivanje v pomivalnem stroju

Primerno za uporabo v hladilniku

** Izdelek je lomljiv

SI

Stekło: odpornost na temperature od 0 °C do +100 °C

Brez BPA (brez bisfenola A)

Varnostni napotki

Nevarnost telesnih poškodb!

- Izdelek ni nezlomljiv. Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.
- Izdelek pred vsako uporabo preverite glede poškodb in obrabe. Izdelek je dovoljeno uporabljati le v brezhibnem stanju!

Uporaba (sl. A)

1. Kavni prašek napolnite v filter (2).
2. Izdelek sestavite, kot je prikazano na sl. A.
3. Kavni prašek prelijte s hladno vodo.
4. Nataknite pokrov (1).
5. Izdelek postavite v hladilnik. Pustite, da se kava pripravlja od 8 do 24 ur, odvisno od želene intenzivnosti okusa.
6. Pred uporabo odstranite filter in ponovno nataknite pokrov.

Napotek: Daljši čas kot se kava pripravlja, tem bolj intenziven bo njen okus. Pazite, da ne boste izbrali preveč temno pražene vrste kave, saj bo v pijači tako ostalo manj grenkih snovi.

Shranjevanje, čiščenje

Ko izdelka ne uporabljate, ga vedno suhega in čistega shranite na sobni temperaturi. Izdelek pred prvo uporabo dobro očistite.
Po vsaki uporabi temeljito očistite filter z vročo vodo in običajnim detergentom.
Izdelek je primeren za uporabo v pomivalnem stroju.
POMEMBNO! Nikoli ga ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Napotki za odlaganje v smeti

Izdelek in embalažni material zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi. Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odslužbenega izdelka med odpadki lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavrzite okolju prijazno.

Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

SI

Izvajanje servisne storitve

IAN: 409623_2207

SI Servis Slovenija
Tel.: 080 080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelovi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 2 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

HR

Čestitamo!
Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.

Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu.

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

Sadržaj pakiranja

CB-10345
1x poklopac (1)
1x filtar, 3-dijelna (2)
1x stakleni vrč (3)
1x upute za uporabu

CB-10346
1x poklopac (1)
1x filtar (2)
1 x stakleni vrč s ručkom (3)
1x upute za uporabu

Tehnički podatci

CB-10345
Zapremina: oko 800 ml

CB-10346
Zapremina: oko 700 ml
Otpornost na vrućinu: staklene vrčevi od 0 °C do +100 °C

Datum proizvodnje (mjesec/godina): 12/2022

Namjenska upotreba

Artikl je predviđen za pripremu hladnih napitaka. Artikl je namijenjen samo za privatnu upotrebu. Različito očistite artikl prije prve upotrebe. Artikl je prikladan za izravan dodir s hranom i pranje u perilici posuđa.
** Stakleni su vrčevi lomljive.

Prikladno za izravan dodir s hranom

Prikladno za pranje u perilici posuđa

Prikladno za čuvanje u hladnjaku

** Artikl je lomljiv

IT

Stakło: odporność na wrucinu od 0 °C do +100 °C

Ne sadrži BPA (bez bisfenola A)

Sigurnosne napomene

Opasnost od ozljeda!

- Artikl je lomljiv. Nemojte upotrebljavati artikl ako je oštećen.
- Prije svake upotrebe provjerite postoje li na artiklu naznake oštećenja ili istrošenosti. Artikl se smije upotrebljavati samo kada je u besprijekornom stanju!

Upotreba (Sl. A)

1. Napunite filtar (2) mljevenom kavom.
2. Sastavite artikl u skladu s prikazom na Sl. A.
3. Prelijte mljevenu kavu hladnom vodom.
4. Postavite poklopac (1).
5. Stavite artikl u hladnjak. Ovisno o željenoj jačini, pustite kavu da se namače između 8 i 24 sata.
6. Izvadite filtar prije upotrebe i ponovno postavite poklopac.

Napomena: Što je kava dulje namočena, to će njezin okus biti intenzivniji. Pazite na to da ne odaberete suviše tamno pženu sortu kave kako bi u napitku preostala manja količina gorkih tvari.

Skladištenje, čišćenje

Ako artikl ne upotrebljavate, čuvajte ga suhog i čistog na sobnoj temperaturi. Različito očistite artikl prije prve upotrebe. Temeljito očistite artikl nakon svake upotrebe vrućom vodom i komercijalnim sredstvom za pranje.
Artikl je prikladan za pranje u perilici posuđa.
VAŽNO! Artikl nikada nemojte čistiti abrazivnim sredstvima za čišćenje.

Uputa za zbrinjavanje

Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima. Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.

Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (reciklaranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

HR

Felicitări!
Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.

Conținutul livrării

CB-10345
1 x capac (1)
1 x filtru, 3 piese (2)
1 x carafă din sticlă (3)
1 x instrucțiuni de utilizare

CB-10346
1 x capac (1)
1 x filtru (2)
1 x carafă din sticlă cu mâner (3)
1 x instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

CB-10345
Volum: cca 800 ml

CB-10346
Volum: cca 700 ml
Rezistență la temperatură: Carafe din sticlă de la 0 °C până la +100 °C

Data fabricației (lună/an): 12/2022

Utilizarea prevăzută

Articolul este destinat preparării băuturilor reci.
Articolul este destinat exclusiv uzului casnic. Înainte de prima utilizare, curățați temeinic articolul. Articolul poate fi utilizat pentru alimente și poate fi spălat în mașina de spălat vase.
** Carafele din sticlă sunt casante.

Sigur în utilizarea alimentară

Adecvat pentru spălarea în mașina de spălat vase

RO

Adecvat pentru păstrarea în frigider

** Articolul este casant

Sticlă: Rezistență la temperatură de la 0 °C până la +100 °C

Fără BPA (fără bisfenol A)

Indicații de siguranță

Pericol de rănire!

- Articolul se poate sparge. Nu utilizați articolul dacă este deteriorat.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă articolul este deteriorat sau uzat. Articolul poate fi utilizat doar în stare perfectă!

Utilizarea (Fig. A)

1. Introduceți cafea măcinată în filtru (2).
2. Asamblați articolul conform instrucțiunilor din Fig. A.
3. Turnați apă rece peste cafeaua măcinată.
4. Puneți capacul (1).
5. Introduceți articolul în frigider. În funcție de intensitatea dorită, lăsați cafeaua în frigider 8-24 de ore.
6. Înainte de utilizare, scoateți filtrul și puneți capacul la loc.

Indicație: Cu cât lăsați mai mult cafeaua, cu atât este mai intens gustul acesteia. Asigurați-vă că alegeți un tip de cafea care nu este prăjită prea tare, astfel încât în băutură să rămână mai puține substanțe amare.

Depozitare și curățare

Când nu utilizați articolul, depozitați-l întotdeauna uscat și curat, la temperatura camerei. Înainte de prima utilizare, curățați temeinic articolul.
După fiecare utilizare, curățați foarte bine filtrul, utilizând apă fierbinte și detergent de vase obișnuit.
Articolul poate fi spălat în mașina de spălat vase.
IMPORTANT! Nu curățați niciodată cu agenți de curățare agresivi.

RO

Üveg: hőálló 0 °C és +100 °C között

BPA-mentes (nem tartalmaz biszfenol A-t)

Biztonsági tudnivalók

Sérülésveszély!

- A termék nem törésbiztos. Ne használja a terméket, ha az sérült.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nem mutatja-e károsodás vagy elhasználódás jeleit. A termék csak kifogástalan állapotban használható!

Használat (A ábra)

1. Töltsön őrölt kávét a szűrőbe (2).
2. Az A ábra szerint állítsa össze a terméket.
3. Öntsön hideg vizet az őrölt kávéra.
4. Helyezze rá a fedelet (1).
5. Helyezze a terméket a hűtőszekrénybe. A kívánt erősségtől függően 8 – 24 órát hagyja állni a kávét.
6. Felhasználás előtt vegye ki a szűrőt és helyezze vissza a fedelet.

Megjegyzés: Minél hosszabb ideig hagyja állni a kávét, annál intenzívebb lesz az íze. Ügyeljen rá, hogy ne túl sötétre pörkölt kávéfajtát válasszon, hogy kevesebb keserű anyag maradjon az italban.

Tárolás, tisztítás

Használaton kívül mindig száraz és tiszta állapotban, szobahőmérsékleten tárolja a terméket. Első használat előtt gondosan tisztítsa meg a terméket.
Minden használat után forró vízzel és a kereskedelemben kapható mosogatószerrel alaposan tisztítsa meg a szűrőt.
A termék mosogatógépben tisztítható.
FONTOS! Soha ne tisztítsa karcoló tisztítószerekkel.

Tudnivalók a hulladékkezelésről

A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználódott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.

HU

Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

Obxat na doставката

CB-10345
1 x капак (1)
1 x филтър, от 3 части (2)
1 x стъклена гарафа (3)
1 x ръководството за използване

CB-10346
1 x капак (1)
1 x филтър (2)
1 x стъклена гарафа с дръжка (3)
1 x ръководството за използване

Технически данни

CB-10345
Вместимост: ок. 800 ml

CB-10346
Вместимост: ок. 700 ml
Термоустойчивост: Стъклени гарафи от 0 °C до +100 °C

Дата на производство (месец/година): 12/2022

Употреба по предназначение

Артикулът е подходящ за приготвяне на студени напитки. Артикулът е предназначен само за лична употреба. Почистете артикула внимателно преди първата употреба. Артикулът е подходящ за хранителни продукти и съдомивяла машина.
** Стъклените гарафи са чупливи.

Безопасен за храните

Подходящ за съдомивална машина

Подходящ за хладилник

** Артикулът е чуплив

BG

Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A szerviz lebonyolítása

IAN: 409623_2207

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Поздравления!
С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.

За целта прочетете внимателно следващото ръководство за използване.

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

Обхват на доставката

CB-10345
1 x капак (1)
1 x филтър, от 3 части (2)
1 x стъклена гарафа (3)
1 x ръководството за използване

CB-10346
1 x капак (1)
1 x филтър (2)
1 x стъклена гарафа с дръжка (3)
1 x ръководството за използване

Технически данни

CB-10345
Вместимост: ок. 800 ml

CB-10346
Вместимост: ок. 700 ml
Термоустойчивост: Стъклени гарафи от 0 °C до +100 °C

Дата на производство (месец/година): 12/2022

Употреба по предназначение

Артикулът е подходящ за приготвяне на студени напитки. Артикулът е предназначен само за лична употреба. Почистете артикула внимателно преди първата употреба. Артикулът е подходящ за хранителни продукти и съдомивяла машина.
** Стъклените гарафи са чупливи.

Безопасен за храните

Подходящ за съдомивална машина

Подходящ за хладилник

** Артикулът е чуплив

BG

Стъкло: Термоустойчивост от 0 °C до +100 °C

Не съдържа BPA (без бисфенол A)

Указания за безопасност

Опасност от нараняване!

- Артикулът не е устойчив на счупване. Не използвайте артикула, ако е повреден.
- Преди всяка употреба проверявайте артикула за поява или износване. Артикулът може да се използва само в изправно състояние!

Употреба (Фиг. A)

1. Изсипете кафето на прах във филтъра (2).
2. Сглобете артикула, както е показано на фиг. A.
3. Залейте кафето на прах със студена вода.
4. Поставете капака (1).
5. Поставете артикула в хладилника. Оставете кафето да се приготвя между 8 и 24 часа в зависимост от това колко силно искате да е.
6. Преди употреба отстранете филтъра и поставете отново капака.

Указание: Колкото по-дълго оставите кафето да се приготвя, толкова по-интензивен ще е вкусът му. Не избирайте кафе, изпечено да твърде тъмен цвят, за да останат по-малко горчиви вещества в напитката.

Съхранение, почистване

Когато не използвате артикула, го съхранявайте винаги в сухо и чисто състояние на стайна температура. Почистете артикула внимателно преди първата употреба.
След всяка употреба почистете основно филтъра с гореща вода и стандартен препарат за миене.
Артикулът е подходящ за съдомивална машина.
ВАЖНО! Не почиствайте никога със силни почистващи препарати.

Указания за отстраняване като отпадък

Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликове) на място, недостъпно за деца.
Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.

BG

Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в срековете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.
Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.
Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

BG

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 409623_2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с допусоочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.
Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.
Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 111 4920
E-мейл: deltasport@lidl.bg
IAN 409623_2207

Вносител
Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ
Вратекхолт 6
DE-22397 Хамбург
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки (ЗПЦСЦУПС)/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционални големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 409623_2207

BG Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 111 4920
E-мейл: deltasport@lidl.bg

BG

Συγχαρητήρια!
Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον τρόπο περιγραφής και για τα πεδία εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Παραδώστε όλα τα συνοδευτικά έγγραφα όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους.

Περιεχόμενα συσκευασίας

CB-10345
1 x κατάκι (1)
1 x φίλτρο, 3 τμ. (2)
1 x γυάλινη καράφα (3)
1 x οδηγίες χρήσης

CB-10346
1 x κατάκι (1)
1 x φίλτρο (2)
1 x γυάλινη καράφα με λαβή (3)
1 x οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

CB-10345
Χωρητικότητα: περίπου 800 ml

CB-10346
Χωρητικότητα: περίπου 700 ml
Ανθεκτικό σε θερμοκρασία: Γυάλινες καράφες από 0 °C έως +100 °C

Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος): 12/2022

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν είναι κατάλληλο για την παρασκευή κρύων ροφημάτων. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση. Καθαρίστε προσεκτικά το προϊόν πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση σε τρόφιμα και πλυντήρια πιάτων.
** Οι γυάλινες καράφες είναι εύθραυστες.

GR

Κατάλληλο για χρήση σε τρόφιμα

Κατάλληλο για χρήση σε πλυντήριο πιάτων

Κατάλληλο για χρήση σε ψυγείο

** Το προϊόν είναι εύθραυστο

Γυαλί: Ανθεκτικό σε θερμοκρασία από 0 °C έως +100 °C

Δεν περιέχει BPA (χωρίς διοφανόλη Α)

Υποδείξεις ασφαλείας

Κίνδυνος τραυματισμού!

- Το προϊόν είναι εύθραυστο. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Ελέγχετε το προϊόν για ζημιές ή φθορές πριν από κάθε χρήση. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον βρίσκεται σε άρτια κατάσταση!

Χρήση (Εικ. A)

1. Γεμίστε το φίλτρο (2) με σκόνη καφέ.
2. Συναρμολογήστε το προϊόν όπως φαίνεται στην Εικ. A.
3. Ρίξτε κρύο νερό στη σκόνη καφέ.
4. Τοποθετήστε το κατάκι (1).
5. Τοποθετήστε το προϊόν στο ψυγείο. Ανάλογα με την επιθυμητή ένταση, αφήστε τον καφέ να βράσει για 8 έως 24 ώρες.
6. Αφαιρέστε το φίλτρο πριν από τη χρήση και επανατοποθετήστε το κατάκι.

Σημείωση: Όσο περισσότερο αφήνετε τον καφέ να βράσει, τόσο πιο έντονη θα είναι η γεύση του. Βεβαιωθείτε ότι επιλέγετε ένα τύπο καφέ που δεν έχει σκούρο καβούρδισμα, έτσι ώστε να παραμένουν λιγότερες πικρές ουσίες στο ρόφημα.

Αποθήκευση, καθαρισμός

Αποθηκεύετε πάντα το προϊόν στεγνό και καθαρό σε θερμοκρασία δωματίου, όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Καθαρίστε προσεκτικά το προϊόν πριν από την πρώτη χρήση.
Καθαρίζετε καλά το φίλτρο μετά από κάθε χρήση με ζεστό νερό και απορρυπαντικό πιάτων.
Το προϊόν είναι κατάλληλο για πλυντήριο πιάτων.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

GR

Υποδείξεις ως προς την απόρριψη

Απορρίπτετε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μυμβράνης) μακριά από τα παιδιά. Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση. Απορρίπτετε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης. Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.

Διαδικασία σέρβις